

ПРЕДЛОГ

## **ЗАКОН**

### **О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О ЗАЈМУ (ПРОЈЕКАТ РЕХАБИЛИТАЦИЈЕ ПУТЕВА И УНАПРЕЂЕЊА БЕЗБЕДНОСТИ САОБРАЋАЈА) ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

#### **Члан 1.**

Потврђује се Споразум о зајму (Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, потписан 27. новембра 2013. године, у Београду, у оригиналу на енглеском језику.

#### **Члан 2.**

Текст Споразума о зајму (Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

(Operation Number 44750)

#### **LOAN AGREEMENT**

**(Road Rehabilitation and Safety Project)**

between

**REPUBLIC OF SERBIA**

and

**EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 27 November 2013

**TABLE OF CONTENTS**

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS.....

    Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions .....

    Section 1.02. Definitions .....

    Section 1.03. Interpretation.....

ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN .....

    Section 2.01. Amount and Currency .....

    Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan .....

    Section 2.03. Drawdowns .....

ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT .....

    Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants .....

ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION.....

    Section 4.01. Suspension .....

    Section 4.02. Acceleration of Maturity.....

ARTICLE V - EFFECTIVENESS .....

    Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness.....

    Section 5.02. Legal Opinions .....

    Section 5.03. Termination for Failure to Become Effective.....

ARTICLE VI - MISCELLANEOUS .....

    Section 6.01. Notices.....

SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT.....

SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS .....

## LOAN AGREEMENT

**AGREEMENT** dated 27 November 2013 between **REPUBLIC OF SERBIA** (the "Borrower") and **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "Bank").

### PREAMBLE

**WHEREAS**, the Bank has been established to provide financing for specific projects to foster the transition towards open market-oriented economies and to promote private and entrepreneurial initiative in the Central and Eastern European countries committed to and applying the principles of multiparty democracy, pluralism and market economics;

**WHEREAS**, the Borrower intends to implement the Project as described in Schedule 1 which is designed to assist the Borrower in rehabilitation of its national road network, to facilitate road transportation and increase safety and to assist the Borrower in its ability to manage the road network and carry out road works effectively and efficiently;

**WHEREAS**, the Project will be carried out by Public Enterprise Roads of Serbia (the "Project Entity") with financial assistance from the Borrower;

**WHEREAS**, the Borrower has requested assistance from the Bank in financing part of the Project;

**WHEREAS**, the Bank will endeavour to mobilise technical cooperation funds on a grant basis in the amount of up to EUR 70,000 to finance consultants who would assist the Project Entity in implementing ISO 39001 Standard for Road Traffic Safety Management (as such term is defined in the Project Agreement);

**WHEREAS**, the Bank will endeavour to mobilise technical cooperation funds on a grant basis in the amount of up to EUR 75,000 to finance consultants who would assist the Project Entity in overseeing and monitoring of the professional training provided to young unemployed people (as such term is defined in the ESAP);

**WHEREAS**, the Bank will endeavour to mobilise technical cooperation funds on a grant basis in the amount of up to EUR 30,000 to engage consultants to prepare and carry out the road safety campaign;

**WHEREAS**, the Borrower intends to contract a loan from the European Investment Bank (the "EIB") in the amount of up to EUR 100,000,000 (the "EIB Loan") to assist in financing Part B of the Project, subject to the terms and conditions set forth in an agreement between the Borrower and EIB (the "EIB Loan Agreement");

**WHEREAS**, the Borrower intends to contract a loan from the International Bank for Reconstruction and Development (the "World Bank") in the amount of up to USD 100,000,000 (the "World Bank Loan") to assist in financing Part B of the Project, subject to terms and conditions set forth in an agreement between the Borrower and the World Bank (the "World Bank Loan Agreement"); and

**WHEREAS**, the Bank has agreed on the basis of, *inter alia*, the foregoing to make a loan to the Borrower in the amount of up to one hundred million Euro (EUR 100,000,000) to finance Part A of the Project, as described in Schedule 1, subject to the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement and in the project agreement between the Project Entity and the Bank (the "Project Agreement" as defined in the Standard Terms and Conditions).

**NOW, THEREFORE**, the parties hereby agree as follows:

## **ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS**

### **Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions**

All of the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 1 December 2012 are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however, to the following modifications (such provisions as so modified are hereinafter called the "Standard Terms and Conditions"):

(a) The definition of the "Statutes" in Section 2.02 of the Standard Terms and Conditions shall, for purposes of this Agreement, be modified to read as follows:

"Statutes" means any and all founding documents of the Project Entity, including, but not limited to, the Decision of the Government of the Republic of Serbia on Establishing the Public Enterprise for State Road Management dated 22 December 2005.

### **Section 1.02. Definitions**

Wherever used in this Agreement (including the Preamble and Schedules), unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Preamble have the respective meanings given to them therein, the terms defined in the Standard Terms and Conditions have the respective meanings given to them therein and the following terms have the following meanings:

"Borrower's Authorised Representative" means the Minister of Finance of the Borrower.

"Fiscal Year" means the Borrower's fiscal year commencing on 1 January and ending on 31 December of each year.

"Project Annual Work Plan" means an annual plan of works on the selected sections of the roads to be financed from the proceeds of the Loan in the forthcoming year, which shall set forth: (i) the road sections to be financed; (ii) the detailed description of the civil works to be undertaken; and (iii) the updated cost estimates for the works to be performed on the selected road sections, which plan shall be in form and substance satisfactory to the Bank and as such plan may be amended from time to time with the prior written consent of the Bank.

"Project Implementation Unit" or "PIU" means the project implementation unit referred to in Section 2.03 of the Project Agreement.

"Project Steering Committee" means a committee to be established by the Borrower in accordance with Section 3.01(f).

"Road Safety Audit" means the audit of the construction designs of each road section to be financed with the proceeds of the Loan, in line with the principles of the EU Road Safety Directive.

"Subsidiary Loan Agreement" means the loan agreement to be entered into between the Project Entity and the Borrower pursuant to Section

3.01(a), as such loan agreement may be amended from time to time.

**Section 1.03. Interpretation**

In this Agreement, a reference to a specified Article, Section or Schedule shall, except where stated otherwise in this Agreement, be construed as a reference to that specified Article or Section of, or Schedule to, this Agreement.

**ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN**

**Section 2.01. Amount and Currency**

The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of up to one hundred million Euro (EUR 100,000,000).

**Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan**

- (a) The Minimum Drawdown Amount shall be EUR 100,000.
- (b) The Minimum Prepayment Amount shall be EUR 5,000,000.
- (c) The Minimum Cancellation Amount shall be EUR 5,000,000.
- (d) The Interest Payment Dates shall be 15 June and 15 December of each year.
- (e) (1) The Borrower shall repay the Loan in 24 equal (or as nearly equal as possible) semi-annual instalments on 15 June and 15 December of each year, with the first Loan Repayment Date being the Interest Payment Date falling on or immediately after the third anniversary of this Agreement.  
  
(2) Notwithstanding the foregoing, in the event that (i) the Borrower does not draw down the entire Loan amount prior to the first Loan Repayment Date specified in this Section 2.02.(e), and (ii) the Bank extends the Last Availability Date specified in Section 2.02.(f) below to a date which falls after such first Loan Repayment Date, then the amount of each drawdown made on or after the first Loan Repayment Date shall be allocated for repayment in equal amounts to the several Loan Repayment Dates which fall after the date of such drawdown (with the Bank adjusting the amounts so allocated as necessary so as to achieve whole numbers in each case). The Bank shall, from time to time, notify the Borrower of such allocations.
- (f) The Last Availability Date shall be 30 June 2018, or such later date that the Bank may in its discretion establish and notify to the Borrower. If the Available Loan Amount, or any part thereof, is subject to a Fixed Interest Rate, and the Bank postpones the Last Availability Date, the Borrower shall promptly pay to the Bank such amount of Unwinding Costs as shall, from time to time, be notified by the Bank in writing to the Borrower.
- (g) The rate of the Commitment Charge shall be 0.5% per annum.
- (h) The Loan is subject to a Variable Interest Rate. Notwithstanding the foregoing, the Borrower may, as an alternative to paying interest at a Variable Interest Rate on all or any portion of the Loan then outstanding, elect to pay interest at a Fixed Interest Rate on such portion of the Loan in accordance with Section 3.04(c) of the Standard Terms and Conditions.

**Section 2.03. Drawdowns**

The Available Amount may be drawn down from time to time in accordance with the provisions of Schedule 2 to finance (1) expenditures made (or, if the Bank so agrees, to be made) in respect of the reasonable cost of goods, works and services required for the Project, and (2) the Front-end Commission.

### ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT

#### Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants

In addition to the general undertakings set forth in Articles IV and V of the Standard Terms and Conditions, the Borrower shall, unless the Bank otherwise agrees:

- (a) Make the proceeds of the Loan available to the Project Entity pursuant to the Subsidiary Loan Agreement on form and substance satisfactory to the Bank on terms and conditions acceptable to the Bank and to procure that the proceeds of the Loan shall be applied exclusively to the Project in accordance with the terms of this Agreement and the Project Agreement;
- (b) Exercise its rights under the Subsidiary Loan Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank, to comply with the provisions of this Agreement and to accomplish the purposes for which the Loan is made;
- (c) Not, except as the Bank otherwise agrees, assign, amend, abrogate or waive any provision of the Subsidiary Loan Agreement;
- (d) Delegate to the Project Entity the day-to-day management of the Project;
- (e) Cause the Project Entity to perform all of its obligations under the Project Agreement, including without limitation its obligations under Section 2.01(c) of the Project Agreement, and its obligations relating to:
  - (1) establishment and operation of a project implementation unit as provided for in Section 2.03 of the Project Agreement;
  - (2) procurement of goods, works and services for the Project as provided for in Section 2.04 of the Project Agreement;
  - (3) environmental and social matters as provided for in Section 2.05 of the Project Agreement;
  - (4) employment and use of consultants to assist in the implementation of the Project as provided for in Section 2.06 of the Project Agreement;
  - (5) preparation and submission of reports on matters relating to the Project and to the Project Entity's operations as provided for in Section 2.07 of the Project Agreement;
  - (6) maintenance of procedures, records and accounts, preparation, auditing and submission to the Bank of financial statements and furnishing to the Bank any other relevant information relating to the Project or the Project Entity's operations as provided for in Section 3.01 of the Project Agreement; and
  - (7) compliance with all covenants regarding financial and operational aspects of the Project and the Project Entity as provided for in Sections 3.02 and 3.03 of the Project Agreement;
- (f) Not later than 31 December 2013 form and maintain throughout the implementation of the Project the Project Steering Committee, which shall act as a body responsible for the strategic coordination and oversight of the Project related activities, in order to proactively identify and resolve issues which may delay the implementation of the Project, under the terms of reference and in the composition satisfactory to the Bank; provided that, except as the Bank otherwise agrees, the mandate of the Project Steering Committee shall not be amended, abrogated or otherwise revised;
- (g) Take, or cause to be taken, all additional action necessary to provide adequate funds for the completion of the Project;

(h) Ensure that the Statutes of the Project Entity are not amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to materially and adversely affect the operations or the financial condition of the Project Entity or its ability to carry out the Project or to perform any of its obligations under the Project Agreement;

(i) Subject to the provisions of Section 2.05(c) of the Project Agreement, ensure that the Project Entity shall prepare the technical designs of the road sections to be financed by the proceeds of the Loan based on the recommendations made pursuant to the Road Safety Audit; and

(j) Ensure that the proceeds of the Loan and/or any technical cooperation funds shall not be used for financing of Taxes levied by, or in the territory of, the Borrower in respect of all goods, works and services (including consultancy services) procured by the Project Entity for the purposes of the Project.

#### **ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION**

##### **Section 4.01. Suspension**

The following are specified for purposes of Section 7.01(a) (xvii) of the Standard Terms and Conditions:

(a) The legislative and regulatory framework applicable to the roads sector in the territory of the Borrower shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in a manner that has or could have a material adverse effect on the Project or the operations or the financial condition of the Project Entity or its ability to carry out the Project or to perform any of its obligations under the Project Agreement;

(b) The Statutes shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to materially and adversely affect the operations or the financial condition of the Project Entity or its ability to carry out the Project or to perform any of its obligations under the Project Agreement;

(c) Control of the Project Entity shall have been transferred to a party other than the Borrower; or

(d) The Borrower or the Project Entity shall have failed to perform their obligations under the Subsidiary Loan Agreement.

##### **Section 4.02. Acceleration of Maturity**

The following are specified for purposes of Section 7.06(f) of the Standard Terms and Conditions:

(a) any event specified in Section 4.01 which shall have occurred and shall have continued for thirty (30) days after notice thereof shall have been given by the Bank to the Borrower.

#### **ARTICLE V - EFFECTIVENESS**

##### **Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness**

The following are specified for purposes of Section 9.02(c) of the Standard Terms and Conditions as additional conditions to the effectiveness of this Agreement and the Project Agreement:

(a) The Bank shall have received evidence satisfactory to the Bank that the PIU has been established in accordance with the terms of the Project Agreement;

(b) The Project Entity shall have appointed consultants in accordance with Section 2.06 of the Project Agreement;

(c) The Bank shall have received evidence satisfactory to the Bank that the Project Entity shall have completed the Road Safety Audit of the designs of the road sections to be financed under Category 1;

(d) The World Bank Loan Agreement and the EIB Loan Agreement have been executed and delivered, and all conditions precedent to their effectiveness or to the right of the Borrower to make drawings thereunder, except only the effectiveness of this Agreement, have been fulfilled.

(e) The Subsidiary Loan Agreement, in form and substance satisfactory to the Bank, has been executed and delivered and all conditions precedent to its effectiveness or to the right of the Project Entity to make drawings thereunder, except only the effectiveness of this Agreement, have been fulfilled.

#### **Section 5.02. Legal Opinions**

(a) For purposes of Section 9.03(a) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Borrower by the Minister of Justice and Public Administration and the following are specified as additional matters to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank:

(1) the Subsidiary Loan Agreement has been duly authorised or ratified by, and delivered on behalf of, the Borrower and constitutes a valid and legally binding obligation of the Borrower, enforceable in accordance with its terms.

(b) For purposes of Section 9.03(c) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Project Entity by Head of the Legal Department of the Project Entity and the following are specified as additional matters to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank:

(1) the Subsidiary Loan Agreement has been duly authorised or ratified by, and delivered on behalf of, the Project Entity and constitutes a valid and legally binding obligation of the Project Entity, enforceable in accordance with its terms.

#### **Section 5.03. Termination for Failure to Become Effective**

The date 180 days after the date of this Agreement is specified for purposes of Section 9.04 of the Standard Terms and Conditions.

### **ARTICLE VI - MISCELLANEOUS**

#### **Section 6.01. Notices**

The following addresses are specified for purposes of Section 10.01 of the Standard Terms and Conditions:

For the Borrower:

Ministry of Finance of the Republic of Serbia  
Kneza Milosa 20  
11000 Belgrade  
Republic of Serbia

Attention: Minister of Finance

Fax: +381-11-3618-961

For the Bank:

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN



United Kingdom

Attention: Operation Administration Department

Fax: +44-20-7338-6100

**IN WITNESS WHEREOF**, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in four copies and delivered at Belgrade, Republic of Serbia as of the day and year first above written.

**REPUBLIC OF SERBIA**

By: \_\_\_\_\_

Name: LAZAR KRSTIC

Title: MINISTER OF FINANCE

**EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: \_\_\_\_\_

Name: MATTEO PATRONE

Title: DIRECTOR, SERBIA

## SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT

1. The purpose of the Project is to assist the Borrower in the rehabilitation of its national road network, to facilitate road transportation and increase safety and to assist the Borrower in its ability to manage the road network and carry out road works effectively and efficiently.

2. The Project consists of the following Parts, subject to such modifications thereof as the Bank and the Borrower may agree upon from time to time:

Part A: Civil Works (to be financed by the Bank):

Road Section 1: rehabilitation of, and safety improvements on, the following national road sections: Zabalj 1 - Zrenjanin 1 (obilaznica); Adasevci - Kuzmin 1 (autoput); Vratarnica – Knjazevac 2; Bela Zemlja – Knezevici – Uzice 3.

The road sections specified above may change, as the final road sections to be financed under Category 1 shall be included in the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 1, which shall be submitted to the Bank for approval, as provided for in Schedule 2.

Road Section 2: rehabilitation of, and safety improvements on, the following national road sections: Granica APV (Smederevska ada) – Ralja 6; Ralja 6 - Pozarevac 4; Prijepolje - Sjenica 3 (Medare); Pancevo 1 - granica APV (Pancevo).

The road sections specified above may change, as the final road sections to be financed under Category 2 shall be included in the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 2, which shall be submitted to the Bank for approval, as provided for in Schedule 2.

Road Section 3: rehabilitation of, and safety improvements on, the following national road sections: Razanj 1 (autoput) - Paracin 1 (autoput); Aleksinac 1 (autoput) - Razanj 1 (autoput); Ruma 1 (autoput) - Pecinci 1 (autoput); Kula 1 (Crveka) - Vrbas 1 (Kucura); Srpski Miletic - Kula 1 (Savino Selo); Ruma 1 (autoput) - Sremska Mitrovica (autoput); Mrcajevci - Kraljevo 1.

The road sections specified above may change, as the final road sections to be financed under Category 3 shall be included in the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 3, which shall be submitted to the Bank for approval, as provided for in Schedule 2.

Road Section 4: rehabilitation of, and safety improvements on, the following national road sections: Razanj 1 (autoput) - Aleksinac 1 (autoput); Brestovac 1 (autoput) - Doljevac 1 (autoput).

The road sections specified above may change, as the final road sections to be financed under Category 4 shall be included in the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 4, which shall be submitted to the Bank for approval, as provided for in Schedule 2.

Part B: Civil works (to be co-financed by the World Bank, EIB and the Borrower):

Rehabilitation of, and safety improvements on, the national road sections, which are acceptable to the World Bank and EIB.

3. The Project is expected to be completed by 30 June 2018.

## SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS

1. The table attached to this Schedule sets forth the Categories, the amount of the Loan allocated to each Category and the percentage of expenditures to be financed in each Category.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no Drawdown shall be made in respect of:
  - (A) expenditures incurred prior to the date of the Loan Agreement; and
  - (B) expenditures under Category 1 until:
    - (I) the Bank shall have received from the Project Entity the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 1, which shall set forth among others: (i) the road sections to be financed from the Loan proceeds allocated for Category 1; (ii) the detailed description of the civil works to be undertaken; and (iii) the updated cost estimates for works to be performed on road sections selected for Category 1, in form and substance acceptable to the Bank; and
    - (II) the Bank shall have received evidence of the completed Road Safety Audit of the designs for the road sections under Category 1.
  - (C) expenditures under Category 2 until:
    - (I) the Bank shall have received from the Project Entity the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 2, which shall set forth among others: (i) the road sections to be financed from the Loan proceeds allocated for Category 2; (ii) the detailed description of the civil works to be undertaken; and (iii) the updated cost estimates for works to be performed on road sections selected for Category 2, in form and substance acceptable to the Bank; and
    - (II) the Bank shall have received evidence of the completed Road Safety Audit of the designs for the road sections under Category 2.
  - (D) expenditures under Category 3 until:
    - (I) the Bank shall have received from the Project Entity the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 3, which shall set forth among others: (i) the road sections to be financed from the Loan proceeds allocated for Category 3; (ii) the detailed description of the civil works to be undertaken; and (iii) the updated cost estimates for works to be performed on road sections selected for Category 3, in form and substance acceptable to the Bank; and
    - (II) the Bank shall have received evidence of the completed Road Safety Audit of the designs for the road sections under Category 3.
  - (E) expenditures under Category 4 until:
    - (I) the Bank shall have received from the Project Entity the Project Annual Work Plan for works to be financed under Category 4, which shall set forth among others: (i) the road sections to be financed from the Loan proceeds allocated for Category 4; (ii) the detailed description of the civil works to be undertaken; and (iii) the updated cost estimates for works to be performed on road sections selected for Category 4, in form and substance acceptable to the Bank; and

(II) the Bank shall have received evidence of the completed Road Safety Audit of the designs for the road sections under Category 4.

**Attachment to Schedule 2**

<b>Category</b>	<b>Description</b>	<b>Amount</b>	<b>% of Expenditures to be financed</b>
Category 1	Civil Works for Part A – Road Section 1	EUR 27,853,000	100% (excluding taxes & duties)
Category 2	Civil Works for Part A – Road Section 2	EUR 20,053,000	100% (excluding taxes & duties)
Category 3	Civil Works for Part A – Road Section 3	EUR 41,260,000	100% (excluding taxes & duties)
Category 4	Civil Works for Part A – Road Section 4	EUR 9,834,000	100% (excluding taxes & duties)
Category 5	Front-End Fee	EUR 1,000,000	100%
<b>Total Loan Amount</b>		<b>EUR 100,000,000</b>	

**СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ**

**(Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја)**

између

**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

и

**ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

Датиран 27. новембар 2013

## САДРЖАЈ

ЧЛАН I – СТАНДАРДНЕ ОДРЕДБЕ И УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ.....	
Став 1.01.    Примена Стандардних одредби и услова.....	
Став 1.02.    Дефиниције.....	
Став 1.03.    Тумачење.....	
ЧЛАН II – ОСНОВНИ УСЛОВИ ЗАЈМА.....	
Став 2.01.    Износ и валута .....	
Став 2.02.    Остали финансијски услови зајма.....	
Став 2.03.    Повлачење средстава.....	
ЧЛАН III – СПРОВОЂЕЊЕ ПРОЈЕКТА .....	
Став 3.01.    Остале афирмативне одредбе у вези са Пројектом .....	
ЧЛАН IV – ОБУСТАВА; УБРЗАЊЕ ДОСПЕЋА; ОТКАЗИВАЊЕ.....	
Став 4.01.    Обустава.....	
Став 4.02.    Убрзање доспећа .....	
ЧЛАН V – СТУПАЊЕ НА СНАГУ .....	
Став 5.01.    Предуслови за ступање на снагу.....	
Став 5.02.    Правна мишљења .....	
Став 5.03.    Раскид споразума због неступања на снагу .....	
ЧЛАН VI - РАЗНО .....	
Став 6.01.    Обавештења.....	
ПРИЛОГ 1 – ОПИС ПРОЈЕКТА .....	
ПРИЛОГ 2 – КАТЕГОРИЈЕ И ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА.....	

## СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ

**СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ** закључен дана 27. новембра 2013 између **РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ** (у даљем тексту: „Зајмопримац”) и **ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ** (у даљем тексту: „Банка”).

### УВОДНЕ ОДРЕДБЕ

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** је Банка основана ради обезбеђења финансирања посебних пројеката чији је циљ подстицање транзиције ка отвореним тржишно оријентисаним привредама и промовисање приватне и предузетничке иницијативе у државама Средње и Источне Европе, које су привржене принципима вишепартијске демократије, плурализма и тржишне економије и које те принципе примењују;

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** Зајмопримац намерава да имплементира Пројекат описан у Прилогу 1 који је осмишљен тако да помогне Зајмопримцу у рехабилитацији његове националне путне мреже, да олакша друмски саобраћај и повећа безбедност, као и да помогне Зајмопримцу у његовој способности управљања путном мрежом и извођења радова на путевима на ефикасан и економичан начин;

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** ће Пројекат реализовати Јавно предузеће „Путеви Србије” (у даљем тексту: „Извршилац пројекта”) уз финансијску помоћ Зајмопримца;

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** је Зајмопримац затражио помоћ Банке у финансирању дела Пројекта;

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** Банка намерава да стави на располагање средства техничке помоћи на бази донације у износу до 70.000 ЕУР како би се финансирани консултанти који би помогли Извршиоцу пројекта у имплементацији ИСО 39001 стандарда за управљање безбедношћу на путевима (на начин дефинисан у Споразуму о пројекту);

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** Банка намерава да стави на располагање средства техничке помоћи на бази донације у износу до 75.000 ЕУР за финансирање консултаната који би помогли Извршиоцу пројекта у надгледању и праћењу професионалне обуке која се пружа младим незапосленим људима (на начин дефинисан у Акционом плану за заштиту животне средине и социјална питања (*Environmental and Social Action Plan – ESAP*));

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** Банка намерава да стави на располагање средства техничке помоћи на бази донације у износу до 30.000 ЕУР за ангажовање консултаната на припреми и спровођењу кампање за безбедност на путевима;

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** Зајмопримац намерава да уговори зајам од Европске инвестиционе банке (у даљем тексту: „ЕИБ”) у износу до 100.000.000 ЕУР (у даљем тексту: „ЕИБ зајам”) као помоћ у финансирању Дела Б овог Пројекта, под одредбама и условима дефинисаним у споразуму између Зајмопримца и ЕИБ (у даљем тексту: „ЕИБ Споразум о зајму”);

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** Зајмопримац намерава да уговори зајам од Међународне банке за обнову и развој (у даљем тексту: „Светска банка”) у износу до 100.000.000 УСД (у даљем тексту: „Зајам Светске банке”) као помоћ у финансирању Дела Б овог Пројекта, под одредбама и условима дефинисаним у споразуму између Зајмопримца и Светске банке (у даљем тексту: „Споразум о зајму Светске банке”); и



**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** се Банка сагласила на основу горе поменутог, између осталог да Зајмопримцу одобри зајам у износу до сто милиона евра (100.000.000 ЕУР) за финансирање Дела А овог Пројекта, на начин описан у Прилогу 1, под одредбама и условима утврђеним или поменутим у овом Споразуму о зајму (у даљем тексту: „Споразум”) и у Споразуму о пројекту закљученом између Извршиоца пројекта и Банке („Споразум о пројекту”, како је дефинисан у Стандардним одредбама и условима);

**НА ОСНОВУ ТОГА**, уговорне стране су сагласне са следећим:

## **ЧЛАН I – СТАНДАРДНЕ ОДРЕДБЕ И УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ**

### **Став 1.01. Примена Стандардних одредби и услова**

Све одредбе Стандардних одредби и услова Банке од 1. децембра 2012. године овим путем се укључују у Споразум и примењују се на њега са истом правном снагом и дејством као да су у целости овде наведене, подложне, међутим, следећим изменама (те одредбе, тако измењене, називају се у даљем тексту „Стандардне одредбе и услови ”):

(а) Дефиниција „Статут” у ставу 2.02 Стандардних одредби и услова у сврхе овог Споразума мења се и гласи:

„Статут” значи било која и сва оснивачка документа Извршиоца пројекта, укључујући, али се не ограничавајући на Одлуку Владе Републике Србије о оснивању Јавног предузећа за управљање државним путевима од 22. децембра 2005. године.

### **Став 1.02. Дефиниције**

Где год се користе у овом Споразуму (укључујући Уводне одредбе и Прилоге), осим ако није другачије прецизирано или ако контекст другачије не налаже, изрази дефинисани у Уводним одредбама имају значења која су им дата у њима, изрази дефинисани у Стандардним одредбама и условима имају одговарајућа значења која су им тамо дата, а следећи изрази имају следећа значења:

„Овлашћени представник  
Зајмопримца”

означава Министра финансија Зајмопримца.

„Фискална година”

означава фискалну годину Зајмопримца која почиње 1. јануара, а завршава се 31. децембра сваке године.

„Годишњи план рада  
на Пројекту”

означава годишњи план радова на одабраним деоницама путева који ће се финансирати из средстава Зајма у предстојећој години, а који дефинише: (i) деонице путева које ће бити финансиране; (ii) детаљан опис грађевинских радова који ће бити изведени; и (iii) ажурирану процену трошкова радова који ће бити изведени на одабраним деоницама путева, при чему је тај план по својој форми и садржају задовољавајући за Банку и може се повремено мењати уз претходну писмену сагласност Банке.

„Јединица за имплементацију  
пројекта” или „ПИУ” (*Project*)

<i>Implementation Unit)</i>	означава јединицу за имплементацију пројекта наведену у ставу 2.03 Споразума о пројекту.
„Надзорни одбор Пројекта”	означава одбор који треба да формира Зајмопримац на основу става 3.01(ф).
„Ревизија безбедности саобраћаја”	означава ревизију грађевинских пројеката сваке деонице пута која ће се финансирати из средстава Зајма, у складу са принципима Директиве ЕУ о безбедности саобраћаја.
„Подспоразум о зајму”	означава споразум о зајму који ће бити склопљен између Извршиоца пројекта и Зајмопримца на основу става 3.01(а), који се може повремено мењати.

### **Став 1.03. Тумачење**

У овом Споразуму позив на одређени члан, став или Прилог, осим када је другачије наведено у самом Споразуму, тумачи се као позив на тај одређени члан, став или Прилог овог Споразума.

## **ЧЛАН II – ОСНОВНИ УСЛОВИ ЗАЈМА**

### **Став 2.01. Износ и валута**

Банка је сагласна да одобри зајам Зајмопримцу, под одредбама и условима дефинисаним или наведеним у овом Споразуму, у износу до сто милиона евра (100.000.000 ЕУР).

### **Став 2.02. Остали финансијски услови зајма**

- (а) Минимални износ за повлачење је 100.000 ЕУР.
- (б) Минимални износ превремене отплате је 5.000.000 ЕУР.
- (ц) Минимални износ отказивања је 5.000.000 ЕУР.
- (д) Датуми за плаћање камате су 15. јун и 15. децембар сваке године.
- (е) (1) Зајмопримац врши отплату Зајама у 24 једнаке (или једнаке у највећој могућој мери) полугодишње рате 15. јуна и 15. децембра сваке године, са првим Датумом отплате зајма који је Датум за плаћање камате, а који је пада на дан или одмах након треће годишњице овог Споразума.  
(2) Изузето од напред наведеног, у случају да (i) Зајмопримац не изврши повлачење целокупног износа Зајма пре првог Датума отплате зајма како је назначено у ставу 2.02.(е) и (ii) Банка продужи Последњи датум расположивости средстава прецизиран у ставу 2.02.(ф) до датума који пада након поменутог првог Датума отплате зајма, тада се износ сваког повлачења средстава које је извршено на или након првог Датума отплате зајма распоређује за отплату у једнаким износима на неколико Датума отплате зајма који падају након датума тог повлачења средстава (с тим што Банка по потреби коригује овако распоређене износе тако да износ у сваком појединачном случају буде цео број). Банка повремено обавештава Зајмопримца о таквим распоређивањима.
- (ф) Последњи датум расположивости средстава је 30. јун 2018. године или неки каснији датум који Банка може утврдити по свом дискреционом праву и о томе обавестити Зајмопримца. Уколико Расположиви износ или неки његов део подлеже Фиксној каматној стопи, а Банка одложи Последњи датум

расположивости средстава, Зајмопримац без одлагања плаћа Банци износ Непредвиђених трошкова о којима Банка повремено обавештава Зајмопримца у писменој форми.

(г) Стопа за обрачунавање провизије на неискоришћена средства је 0,5% годишње.

(х) Зајам подлеже променљивој каматној стопи. Изузето од напред наведеног, Зајмопримац може, као алтернативу за плаћање камате по променљивој каматној стопи на целокупан или на било који део износа Зајма који је у том тренутку неотплаћен, изабрати да плати камату по фиксној каматној стопи на тај део зајма у складу са ставом 3.04(ц) Стандардних одредби и услова.

### **Став 2.03. Повлачење средстава**

Расположиви износ се може повремено повлачити у складу са одредбама Прилога 2 за финансирање (1) издатака који су настали (или, уколико се Банка сагласи с тим, издатака који ће настати) по основу реалних трошкова за добра, радове и услуге који су потребни за Пројекат и (2) Приступне провизије.

## **ЧЛАН III – СПРОВОЂЕЊЕ ПРОЈЕКТА**

### **Став 3.01. Остале афирмативне одредбе у вези са Пројектом**

Поред општих обавеза дефинисаних у члану IV и V Стандардних одредби и услова, Зајмопримац се, осим уколико се Банка не сагласи другачије, обавезује да:

(а) учини средства Зајма расположивим Извршиоцу пројекта у складу са Подспоразумом о зајму, који ће по својој форми и суштини бити задовољавајући за Банку, под одредбама и условима прихватљивим за Банку, и обезбеди да се средства Зајма користе искључиво за овај Пројекат, у складу са одредбама и условима овог Споразума и Споразума о пројекту;

(б) реализује своја права на основу Подспоразума о зајму на такав начин да заштити интересе Зајмопримца и Банке, поступа у складу са одредбама овог Споразума и оствари сврхе за које је Зајам дат;

(ц) осим уколико се Банка не сагласи другачије, неће доделити, мењати, укидати или вршити одрицање од било које одредбе Подспоразума о зајму;

(д) повери Извршиоцу пројекта свакодневно управљање Пројектом;

(е) обезбеди да Извршилац пројекта испуни све своје обавезе из Споразума о пројекту, укључујући без ограничења и његове обавезе из става 2.01(ц) Споразума о пројекту, и његове обавезе које се односе на:

(1) оснивање и рад јединице за имплементацију пројекта у складу са ставом 2.03 Споразума о пројекту;

(2) набавку добара, радова и услуга за потребе Пројекта, у складу са ставом 2.04 Споразума о пројекту;

(3) еколошка и социјална питања у складу са ставом 2.05 Споразума о пројекту;

(4) запошљавање консултаната и коришћење њихових услуга у циљу пружања помоћи у спровођењу Пројекта, у складу са ставом 2.06 Споразума о пројекту;

- (5) припрему и подношење извештаја о питањима која се тичу Пројекта и пословања Извршиоца пројекта, у складу са ставом 2.07 Споразума о пројекту;
- (6) спровођење процедура, вођење евиденција и рачуна, припрему, подношење на ревизију и достављање Банци финансијских извештаја, као и достављање Банци свих других релевантних информација које се односе на Пројекат или пословање Извршиоца пројекта, а у складу са ставом 3.01 Споразума о пројекту; и
- (7) поштовање свих обавеза у вези са финансијским и оперативним аспектима Пројекта и Извршиоца пројекта у складу са ставовима 3.02 и 3.03 Споразума о пројекту;
- (ф) најкасније до 31. децембра 2013. године формира и одржава током целокупног периода реализације Пројекта Надзорни одбор Пројекта, који ће деловати као тело одговорно за стратешку координацију и надгледање активности које се изводе у вези са овим Пројектом, у циљу проактивне идентификације и решавања питања која би могла одложити реализацију Пројекта, чији ће опис послова и задатака, као и састав бити задовољавајући за Банку; под условом да се мандат Надзорног одбора Пројекта не мења, не укида или на неки други начин ревидира, осим уколико се Банка са тим сагласи;
- (г) предузме, или омогући да буду предузете, све додатне активности неопходне за обезбеђење потребних средстава за завршетак Пројекта;
- (х) обезбеди да се Статут Извршиоца пројекта не измени, суспендује, стави ван снаг или укине на начин који материјално и негативно утиче на рад или финансијско стање Извршиоца пројекта или на његову способност да реализује Пројекат или извршава било коју од својих обавеза по основу Споразума о пројекту;
- (и) сходно одредбама става 2.05(ц) Споразума о пројекту, обезбеди да Извршилац пројекта припреми техничке пројекте за деонице путева које се финансирају из средстава Зајма на основу препорука датих у оквиру Ревизије безбедности саобраћаја; и
- (ј) обезбеди да се средства Зајма и/или било која средства техничке помоћи не користе за финансирање пореза наметнутих од, или на територији, Зајмопримца у вези са свим добрима, радовима и услугама (укључујући консултантске услуге) чију набавку врши Извршилац пројекта у сврху Пројекта.

#### **ЧЛАН IV – ОБУСТАВА; УБРЗАЊЕ ДОСПЕЋА; ОТКАЗИВАЊЕ**

##### **Став 4.01. Обуштава**

За потребе става 7.01(а)(xvii) Стандардних одредби и услова дефинише се следеће:

- (а) Законодавни и регулаторни оквир који се примењује на сектор друмског саобраћаја на територији Зајмопримца је измењен, суспендован, укинут или се од њега одустало на начин који материјално и негативно утиче на пословање или финансијско стање Извршиоца пројекта, односно на његову способност да изводи Пројекат или да испуњава било коју од својих обавеза по основу Споразума о пројекту;
- (б) Статут је измењен, суспендован, укинут или се од њега одустало на начин који материјално и негативно утиче на пословање или финансијско стање Извршиоца пројекта, односно на његову способност да изводи Пројекат или испуњава било коју од својих обавеза по основу Споразума о пројекту;

(ц) Контрола над Извршиоцем пројекта је пренета на друго лице које није Зајмопримац; или

(д) Зајмопримац и Извршилац пројекта нису успели да изврше своје обавезе по основу Подспоразума о зајму.

#### **Став 4.02. Убрзање доспећа**

За потребе става 7.06(ф) Стандардних одредби и услова дефинише се следеће:

(а) било који догађај дефинисан у ставу 4.01 који се десио и који је трајао тридесет (30) дана након што је Банка обавестила Зајмопримца о том догађају.

### **ЧЛАН V – СТУПАЊЕ НА СНАГУ**

#### **Став 5.01. Предуслови за ступање на снагу**

За потребе става 9.02(ц) Стандардних одредби и услова дефинишу се следећи додатни услови за ступање на снагу овог Споразума и Споразума о пројекту:

(а) Банка је добила за њу задовољавајући доказ да је ПИУ формирана у складу са условима Споразума о пројекту;

(б) Извршилац пројекта је именовано консултанте у складу са ставом 2.06 Споразума о пројекту;

(ц) Банка је добила за њу задовољавајући доказ да је Извршилац пројекта завршио Ревизију безбедности саобраћаја за пројекте сачињене за деонице путева које ће се финансирати у оквиру Категорије 1;

(д) Споразум о зајму Светске банке и ЕИБ Споразум о зајму су закључени и сви предуслови њиховог ступања на снагу или услови који дају право Зајмопримцу да повлачи средства на основу тих споразума су испуњени, осим ступања на снагу овог Споразума.

(е) Подспоразум о зајму, који је по својој форми и суштини задовољавајући за Банку, је закључен, и сви предуслови његовог ступања на снагу или услови који дају право Извршиоцу пројекта да повлачи средства на основу тог споразума су испуњени, осим ступања на снагу овог Споразума.

#### **Став 5.02. Правна мишљења**

(а) За потребе става 9.03(а) Стандардних одредби и услова, мишљење или мишљења правног саветника у име Зајмопримца даје Министар правде и државне управе, а следеће се дефинише као додатна питања која треба укључити у мишљење или мишљења која се достављају Банци:

(1) Подспоразум о зајму је одобрен или ратификован од стране, и закључен у име, Зајмопримца и чини важећи и правно обавезујући документ у погледу обавеза Зајмопримца, применљив у складу са његовим условима;

(б) За потребе става 9.03(ц) Стандардних одредби и услова, мишљење или мишљења правног саветника у име Извршиоца пројекта даје руководилац Правног одсека Извршиоца пројекта, а следеће се дефинише као додатна питања која треба укључити у мишљење или мишљења која се достављају Банци:

(1) Подспоразум о зајму је одобрен или ратификован од стране, и закључен у име, Извршиоца пројекта и чини важећи и правно обавезујући документ у погледу обавеза Извршиоца пројекта, применљив у складу са његовим условима.

**Став 5.03. Раскид споразума због неступања на снагу**

За потребе става 9.04 Стандардних одредби и услова, предвиђа се датум који пада 180 дана након датума овог Споразума.

**ЧЛАН VI - РАЗНО**

**Став 6.01. Обавештења**

Следеће адресе су дефинисане у сврху става 10.01 Стандардних одредби и услова:

За Зајмопримца:

Министарство финансија Републике Србије  
Кнеза Милоша 20  
11000 Београд  
Република Србија

Прималац: Министар финансија  
Факс: +381 11 3618 961

За Банку:

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Прималац: Operation Administration Department  
Факс: +44 20 7338 6100

**ПОТВРЂУЈУЋИ НАПРЕД НАВЕДЕНО**, уговорне стране су се, преко својих прописно овлашћених представника, постарале да се овај Споразум потпише и закључи, у четири примерка, у Београду, Република Србија, на дан и у години како је напред наведено.

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**

Потписник: \_\_\_\_\_  
Име:  
Функција:

**ЕВРОПСКА БАНКА ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

Потписник: \_\_\_\_\_  
Име:  
Функција:

## ПРИЛОГ 1 – ОПИС ПРОЈЕКТА

1. Сврха овог Пројекта је да се помогне Зајмопримцу у рехабилитацији његове националне путне мреже, да олакша друмски саобраћај и повећа безбедност, као и да помогне Зајмопримцу у његовој способности управљања путном мрежом и извођења радова на путевима на ефикасан и економичан начин.
2. Овај Пројекат се састоји од следећих делова, који су подложни изменама о којима се Банка и Зајмопримац могу повремено договорити:

Део А: Грађевински радови (које финансира Банка):

1. Деоница пута 1: Рехабилитација пута и унапређење безбедности саобраћаја на следећим деоницама националне путне мреже: Жабалъ 1 – Зрењанин 1 (обилазница); Адашевци – Кузмин 1 (аутопут); Вратарница – Књажевац 2; Бела Земља – Кнежевићи – Ужице 3.

Напред наведене деонице пута могу се мењати, до коначног списка деоница за финансирање у оквиру Категорије 1 наведеног у Годишњем плану рада на Пројекту за радове који се финансирају у оквиру Категорије 1, који се доставља Банци на одобрење, на начин дефинисан у Прилогу 2.

Деоница пута 2: Рехабилитација пута и унапређење безбедности саобраћаја на следећим деоницама националне путне мреже: Граница АПВ (Смедеревска ада) – Раља 6 ; Раља 6 – Пожаревац 4; Пријеполје – Сјеница 3 (Медаре); Панчево 1 – граница АПВ (Панчево).

Напред наведене деонице пута могу се мењати, до коначног списка деоница за финансирање у оквиру Категорије 2 наведеног у Годишњем плану рада на Пројекту за радове који се финансирају у оквиру Категорије 2, који се доставља Банци на одобрење, на начин дефинисан у Прилогу 2.

Деоница пута 3: Рехабилитација пута и унапређење безбедности саобраћаја на следећим деоницама националне путне мреже: Ражањ 1 (аутопут) – Параћин 1 (аутопут); Алексинац 1 (аутопут) – Ражањ 1 (аутопут); Рума 1 (аутопут) – Пећинци 1 (аутопут); Кула 1 (Црвека) – Врбас 1 (Куцура); Српски Милетић – Кула 1 (Савино Село); Рума 1 (аутопут) – Сремска Митровица (аутопут); Мрчајевци – Краљево 1.

Напред наведене деонице пута могу се мењати, до коначног списка деоница за финансирање у оквиру Категорије 3 наведеног у Годишњем плану рада на Пројекту за радове који се финансирају у оквиру Категорије 3, који се доставља Банци на одобрење, на начин дефинисан у Прилогу 2.

Деоница пута 4: Рехабилитација пута и унапређење безбедности саобраћаја на следећим деоницама националне путне мреже: Ражањ 1 (аутопут) – Алексинац 1 (аутопут); Брестовац 1 (аутопут) – Дољевац 1 (аутопут).

Напред наведене деонице пута могу се мењати, до коначног списка деоница за финансирање у оквиру Категорије 4 наведеног у Годишњем плану рада на Пројекту за радове који се



финансирају у оквиру Категорије 4, који се доставља Банци на одобрење, на начин дефинисан у Прилогу 2.

Део Б: Грађевински радови (које кофинансирају Светска банка, ЕИБ и Зајмопримац):

Рехабилитација пута и унапређење безбедности саобраћаја на деоницама националне путне мреже које су прихватљиве за Светску банку и ЕИБ.

3. Очекује се да се овај Пројекат заврши до 30. јуна 2018. године.

## ПРИЛОГ 2 – КАТЕГОРИЈЕ И ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА

1. У табели која је дата уз овај Прилог утврђене су Категорије, износ Зајма додељен свакој појединачној Категорији и проценат трошкова који се финансира у оквиру сваке Категорије.

2. Изузето од одредби из става 1, никакво Повлачење средстава неће бити извршено по основу:

(А) трошкова насталих пре датума Споразума о зајму; и

(Б) трошкова из Категорије 1 све док:

(II) Банка не добије од Извршиоца пројекта Годишњи план рада на Пројекту за радове који се финансирају у оквиру Категорије 1, који између осталог дефинише: (i) деонице пута које ће се финансирати из средстава Зајма намењених за Категорију 1; (ii) детаљни опис грађевинских радова који ће бити изведени; и (iii) ажурирану процену трошкова за радове који ће бити изведени на деоницама путева одабраним за Категорију 1, у форми и према садржају прихватљивим за Банку; и

(II) Банка не добије доказ о завршеној Ревизији безбедности саобраћаја за пројекте који су урађени за деонице путева из Категорије 1;

(Ц) трошкова из Категорије 2 све док:

(I) Банка не добије од Извршиоца пројекта Годишњи план рада на Пројекту за радове који се финансирају у оквиру Категорије 2, који између осталог дефинише: (i) деонице пута које ће се финансирати из средстава Зајма намењених за Категорију 2; (ii) детаљни опис грађевинских радова који ће бити изведени; и (iii) ажурирану процену трошкова за радове који ће бити изведени на деоницама путева одабраним за Категорију 2, у форми и према садржају прихватљивим за Банку; и

(II) Банка не добије доказ о завршеној Ревизији безбедности саобраћаја за пројекте који су урађени за деонице путева из Категорије 2;

(Д) трошкова из Категорије 3 све док:

(I) Банка не добије од Извршиоца пројекта Годишњи план рада на Пројекту за радове који се финансирају у оквиру Категорије 3, који између осталог дефинише: (i) деонице пута које ће се финансирати из средстава Зајма намењених за Категорију 3; (ii) детаљни опис грађевинских радова који ће бити изведени; и (iii) ажурирану процену трошкова за радове који ће бити изведени на деоницама путева одабраним за Категорију 3, у форми и према садржају прихватљивим за Банку; и

(II) Банка не добије доказ о завршеној Ревизији безбедности саобраћаја за пројекте који су урађени за деонице путева из Категорије 3;

(Е) трошкова из Категорије 4 све док:

(I) Банка не добије од Извршиоца пројекта Годишњи план рада на Пројекту за радове који се финансирају у оквиру Категорије 4, који између осталог дефинише: (i) деонице пута које ће се финансирати из

средстава Зајма намењених за Категорију 4; (ii) детаљни опис грађевинских радова који ће бити изведени; и (iii) ажурирану процену трошкова за радове који ће бити изведени на деоницама путева одабраним за Категорију 4, у форми и према садржају прихватљивим за Банку; и

(II) Банка не добије доказ о завршеној Ревизији безбедности саобраћаја за пројекте који су урађени за деонице путева из Категорије 4.

**Додатак уз Прилог 2**

<b>Категорија</b>	<b>Опис</b>	<b>Износ</b>	<b>% трошкова који се финансира</b>
Категорија 1	Грађевински радови за Део А – Деоница пута 1	27.853.000 ЕУР	100% (не укључује порезе и таксе)
Категорија 2	Грађевински радови за Део А – Деоница пута 2	20.053.000 ЕУР	100% (не укључује порезе и таксе)
Категорија 3	Грађевински радови за Део А – Деоница пута 3	41.260.000 ЕУР	100% (не укључује порезе и таксе)
Категорија 4	Грађевински радови за Део А – Деоница пута 4	9.834.000 ЕУР	100% (не укључује порезе и таксе)
Категорија 5	Приступна провизија	1.000.000 ЕУР	100%
Укупан износ Зајма		<b>100.000.000 ЕУР</b>	

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.

## ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

### I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у члану 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, према коме Народна скупштина потврђује међународне уговоре када је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

### II. РАЗЛОЗИ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ УГОВОРА

Разлози за потврђивање Споразума о зајму (Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, садржани су у одредби члана 14. став 1. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС”, број 32/13), према којој Народна скупштина потврђује међународне уговоре војне, политичке и економске природе, уговоре којима се стварају финансијске обавезе за Републику Србију, уговоре који захтевају доношење нових или измену важећих закона и уговоре којима се одступа од постојећих законских решења, као и одредби члана 3. став 1. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС”, бр. 61/05, 107/09 и 78/11) према којој се Република Србија може задуживати у земљи и иностранству, односно на домаћем и иностраном тржишту.

Законом о буџету Републике Србије за 2014. годину („Службени гласник РС”, број 110/13), у члану 3. предвиђено је да ће Република Србија одобрити задужење за Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја код Европске банке за обнову и развој у износу до 100 милиона евра.

Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја треба да допринесе повећању безбедности на путевима у Републици Србији.

Наиме, путна мрежа има изузетан значај за економски развој Републике Србије. Друмски превоз представља доминантан вид транспорта у Републици Србији, са учешћем од 80% од укупног превоза робе и око 74% укупног превоза путника. И поред значаја друмске мреже, квалитет путне инфраструктуре је у претходним годинама опао. Иако истраживање из 2010. године, у вези државних путева, указује да је 48% путне мреже било у добром стању, Global Competitiveness Report (у даљем тексту: GCR), за 2012-2013. годину, рангирао је Србију на 122. место од 144 земље, по питању квалитета путева. И поред тога што овај податак представља скок са 131. места, од 142 земље по GCR за 2011-2012. годину, то је ипак значајан пад ако се узме у обзир да је по GCR за 2008-2009. годину, Србија била на 83. месту од 134 земље. Лоше стање путева, директно утиче и на смањење целокупне привредне конкурентности Републике Србије.

Министарство саобраћаја је покренуло иницијативу ради побољшања квалитета и безбедности на приоритетним државним путевима, чиме би се побољшала и повезаност читаве путне мреже. Уз подршку ЕУ, Министарство саобраћаја је развило Генерални мастер план транспорта у Србији, по коме је предвиђено да ће се у одржавање и рехабилитацију путева у периоду од 2009-2027. године, уложити између 4,6 и 5 милијарди евра. Око 5.000 километара државних путева је идентификовано као високо приоритетно (што чини нешто више од 50% мреже државних путева).

Годишњи трошкови одржавања су износили, у просеку, у периоду 2005-2011. године, 290 милиона евра. Међутим, присутан је правац опадања трошкова одржавања, са отприлике 360 милиона евра у 2006. години, до 194 милиона евра у 2010. години и 168 милиона евра у 2011. години. Смањење трошкова је резултат финансијске кризе, као и улагања у друге инфраструктурне пројекте. С обзиром на тренутно стање привреде у Србији, даље смањење трошкова везаних

за одржавање путева се чини вероватним. Тренутни ниво финансирања је недовољан да задовољи годишње финансијске потребе неопходне за одржавање путева.

Број саобраћајних незгода, као и смртних случајева насталих као последица саобраћајних незгода, представља проблем како на економском, тако и на друштвеном плану. Наиме, у периоду 2001-2010. године, било је око 9000 смртних случајева и 190.000 повређених особа, као последица саобраћајних незгода у Републици Србији. Иако је број смртних случајева насталих као последица саобраћајних незгода опао значајно, са 1275 у 2001. години на 656 у 2010. години, број повређених је незнатно смањен у наведеном периоду, са 20.000 на 19.300. Према последњим подацима Светске здравствене организације (из 2009. године), број смртних случајева насталих као последица саобраћајних незгода на 100.000 становника, у Србији је 9, што је прилично високо ако се пореди са земљама ЕУ као што су Холандија, Немачка и Француска где је тај број у распону између 3 и 6.

Пројекат је део великог напора међународних финансијских институција да се рехабилитују државни путеви у Републици Србији. Светска банка и Европска инвестициона банка, такође подржавају развој транспортног сектора и мрежу државних путева у Републици Србији.

Значај улагања у постојећу путну инфраструктуру, односно у њено одржавање, као и побољшање безбедности, је огроман. Тиме се доприноси квалитету путне мреже и њеној сигурности, што је од огромне важности како за економски развој земље, тако и за кориснике постојеће путне мреже.

Закључком Владе 05 Број: 031-7793/2013 од 18. јуна 2013. године, прихваћен је Извештај са преговора са Европском банком за обнову и развој, у вези са одобравањем зајма Републици Србији за Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја и усвојен Нацрт споразума о зајму између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој.

Закључком Владе 05 Број: 48-8798/2013 од 21. октобра 2013. године, прихваћен је Предлог измена Споразума о зајму за Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја, којим се овлашћује министар финансија Лазар Крстић да потпише наведени споразум, због кадровских промена у Министарству финансија.

Споразум о зајму је потписан 27. новембра 2013. године, у Београду.

Европска инвестициона банка одобрава наведени зајам под следећим условима:

- задужење у износу до 100.000.000 евра (словима: сто милиона евра)
- период трајања зајма - 15 година;
- грејс период - 3 године;
- варијабилна каматна стопа је 6 (шестомесечни) ЕУРИБОР +1% маржа;
- провизија на неискоришћена средства износи 0,5% годишње;
- приступна накнада која се плаћа банци износи 1% на износ зајма;
- Република Србија ће враћати кредит у 24 једнаке полугодишње рате сваког 15. јуна и 15. децембра;
- минимални износ средстава за повлачење је 100.000 ЕУР;
- минимални износ превремене отплате је 5.000.000 ЕУР;
- минимални износ отказивања је 5.000.000 ЕУР;

- последњи датум расположивости средстава је 30. јун 2018. године.

### **III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА**

Одредбом члана 1. Предлога закона предвиђа се потврђивање Споразума о зајму (Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, потписаног 27. новембра 2013. године, у Београду, Република Србија.

Одредба члана 2. Предлога закона садржи текст Споразума о зајму (Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик.

Одредбом члана 3. Предлога закона уређује се ступање на снагу овог закона.

### **IV. ФИНАНСИЈСКЕ ОБАВЕЗЕ И ПРОЦЕНА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА КОЈА НАСТАЈУ ИЗВРШАВАЊЕМ ЗАКОНА**

За спровођење овог закона обезбеђиваће се средства у буџету Републике Србије.

Законом о буџету Републике Србије за 2014. годину („Службени гласник РС”, број 110/13), у члану 3. предвиђено је да ће Република Србија одобрити задужење за Пројекат рехабилитације путева и унапређења безбедности саобраћаја код Европске банке за обнову и развој, у износу до 100 милиона евра.

### **V. РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА ПО ХИТНОМ ПОСТУПКУ**

Разлози за доношење овог закона по хитном поступку, сагласно члану 167. Пословника Народне скупштине („Службени гласник РС”, број 20/12-пречишћен текст), произлазе из чињенице да је повлачење средстава по основу Споразуму о зајму, условљено ступањем на снагу закона о потврђивању Споразума о зајму.